

Gemeinde Travenbrück

Das Protokoll dieser Sitzung

Sitzung der Gemeindevertretung

enthält die Seiten 1 bis 10.

vom 09.09.2003

im Gemeinschaftshaus Tralau,

Schulstraße

Beginn: 19.37 Uhr

Ende: 23.10 Uhr

Unterbrechung von 20.50 Uhr

bis 21.00 Uhr

von Massenbach

(Protokollführer)

-

Gesetzl. Mitgliederzahl: 13

Anwesend:

a) stimmberechtigt:

1. Bgm. Lengfeld
- GV Drews
- GV Pareike
- GV'in Broening
- GV Bitsching
- GV Degenhard
- GV Borcharding
- GV Ernst-Dietrich Ramm
- GV Jürgen Ramm
- GV Richter
- GV Backhaus
- GV'in Rudnitzki

b) nicht stimmberechtigt:

Herr von Massenbach vom Amt Bad
Oldesloe-Land, zugl. Protokollführer

- GV Radde
-

-
Die Mitglieder der Gemeindevertretung waren durch Einladung vom 27.08.2003 auf Dienstag, den 09.09.2003 unter Mitteilung der Tagesordnung einberufen.

Zeit, Ort und Stunde der Sitzung sowie die Tagesordnung waren öffentlich bekanntgegeben.

Bei Eröffnung der Sitzung werden Einwendungen gegen die ordnungsgemäße Einberufung nicht erhoben.

Die Gemeindevertretung ist nach der Zahl der erschienenen Mitglieder - 13 - beschlussfähig.

Zur Tagesordnung ergeben sich folgende Änderungswünsche:

1. TOP 5) "Verpflichtung eines Gemeindevertreters" wird zu TOP 3)
Abstimmungsergebnis: einstimmig
2. TOP 13 "Grundstücksangelegenheiten" soll in folgender Reihenfolge beraten werden:
Abstimmungsergebnis: einstimmig

Die Tagesordnung lautet nunmehr wie folgt:

Tagesordnung:

1. Einwohnerfragestunde
2. Protokoll der Sitzung vom 22.07.2003
3. Verpflichtung eines Gemeindevertreters
4. Bericht des Bürgermeisters
5. Anfragen und Mitteilungen der Gemeindevertreter/innen
6. Nachbesetzung der Ausschüsse
7. Wahl des Vorsitzenden des Finanzausschusses
8. Wahl des/der 2. stellvertretenden Bürgermeisters/in
9. Nachmeldung von FFH-Gebieten;
hier: Stellungnahme der Gemeinde
10. Umbau Kläranlage Schlamersdorf;
hier: Auftragsvergabe
11. Gebührenhaushalt für die Wasserversorgungsanlage im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 1 in der Gemeinde Travenbrück / Ortsteil Tralau - Haushaltsjahr 2002
12. Wasserversorgung "Im Grünen Winkel";
hier: Gebührensatzung
13. Grundstücksangelegenheiten

Die Einwohnerfragestunde ist auf längstens 30 Minuten begrenzt.

Die Verhandlungen finden in öffentlicher Sitzung statt.

Zum Tagesordnungspunkt 13) ist die Öffentlichkeit gemäß Geschäftsordnung ausgeschlossen.

Punkt 1., betr.: Einwohnerfragestunde

Herr Timm aus dem Ortsteil Nütschau spricht Verkehrsprobleme in diesem Ortsteil an. Er weist darauf hin, dass in der letzten Zeit häufiger LKW's, die über der vorgeschriebenen Tonnenbegrenzung liegen, durch den Ortsteil Nütschau und über die Brücke fahren. Hierzu soll ein erneuter Ortstermin mit der Verkehrsaufsicht des Kreises Stormarn durchgeführt werden. Bürgermeister Lengfeld fügt hinzu, dass möglicherweise über die GPS-Navigationssysteme eine verkehrswidrige Streckenausweisung erfolgt. Möglicherweise hat sich dies Problem aber auch nach Beendigung der Bauarbeiten in der Schmiedekoppel erledigt.

Von den Anliegern der Trinkwasserversorgungsanlagen im Grünen Winkel wird auf ein Schreiben des Kreises Stormarn - Fachdienst Gesundheit - hingewiesen. Hiernach wurden / im Wasser intestinale Enterokokken nachgewiesen. Das Schreiben wird als Anlage zum Protokoll mit versandt. Bürgermeister Lengfeld ist sehr erstaunt, dass er erst jetzt in der Sitzung von der Problematik erfährt. Es stellt sich heraus, dass das Amt, Herr Schacht, informiert wurde, diese Informationen dem Bürgermeister aber nicht zugetragen wurden. Eine neue Untersuchung erfolgt am 10.09.2003. Die Anwohner werden umgehend vom Kreis Stormarn informiert und möglicherweise zu ergreifende Maßnahmen in Zusammenarbeit mit Herrn Borcharding durchgeführt.

Herr Szelag stellt eine der Gemeindevertretung bekannte Problematik seiner Grundstückszufahrt vor. Die Gemeindevertretung sagt zu, sich erneut mit der Problematik zu befassen.

Von einer Anwohnerin der Vinzierer Straße wird vorgetragen, dass seit längerer Zeit landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge, Anhänger, ein Pflug etc. und seit neuestem auch Ölfässer an der Vinzierer Straße 6 - 8 abgelagert werden.

Von Herrn von Massenbach wird die Problematik der Ablagerung der Nutzfahrzeuge erläutert. Es handelt sich hier um öffentlichen Straßenraum, in dem das Abstellen von im Straßenverkehr tauglichen Fahrzeugen zugelassen ist. Allerdings wird das Amt an die Umweltpolizei die Ablagerung der Altölfässer weiterleiten.

Danach beendet Bürgermeister Lengfeld die Einwohnerfragestunde.

Punkt 2., betr.: Protokoll der Sitzung vom 22.07.2003

Hiergegen ergeben sich keine Einwände.

Es folgt eine Gedenkminute für den verstorbenen Ehrenbürgermeister Erich Reimers.

Punkt 3., betr.: Verpflichtung eines Gemeindevertreters

Bürgermeister Lengfeld verpflichtet Herrn Radde per Handschlag auf die gewissenhafte Mitarbeit in der Gemeindevertretung.

Punkt 4., betr.: Bericht des Bürgermeisters

1. Herr Bürgermeister Lengfeld berichtet von einem Schreiben hinsichtlich der bereits erwähnten Zufahrtsproblematik von Herrn Szelag. Dies wird dem Protokoll als Anlage beigefügt. Die Anfrage des Herrn Szelag wird an den Bauausschuss zur weiteren Beratung weitergeleitet.
2. Herr Bürgermeister Lengfeld weist auf eine Fortbildungsveranstaltung zum kommunalen Haushaltsrecht hin.
3. Eine Anwohnerin aus dem Ortsteil Tralau hat in einem Schreiben an die Firma Schoer & Bollow nach den Straßenausbauarbeiten am Mühlenberg Richtung Neversdorf angemahnt, dass nach den Teerarbeiten keine Warnschilder aufgestellt wurden. Sie ist mit ihren Hunden auf den frischen Teer geraten. Die Hunde haben sich dadurch Verletzungen an den Pfoten zugezogen und ihr Fahrrad ist beschädigt worden.
4. Am 23.09.2003 um 18.30 Uhr findet die offizielle Einweihung der Amphibienleitanlage in Nütschau mit dem Naturschutzbund Deutschland statt.
5. Zur Zeit werden Verhandlungen mit dem Kloster Nütschau geführt, einen Kooperationsvertrag mit der Gemeinde Travenbrück zu schließen, um für die Sanierung des Herrenhauses eine Förderung durch die LSE zu erhalten.
6. Bürgermeister Lengfeld ist durch Herrn Timm darauf aufmerksam gemacht worden, dass die Einzäunung des Ehrenmals in Neverstaven sehr baufällig ist. Die Angelegenheit wird zur weiteren Beratung an den Bauausschuss verwiesen.
7. Bürgermeister Lengfeld berichtet über ein Antwortschreiben des Kreises Stormarn - Straßenverkehrsangelegenheiten - über verkehrsregelnde Maßnahmen im Gemeindebereich Travenbrück. Dieses wird dem Protokoll als Anlage beigefügt.

Punkt 5., betr.: Anfragen und Mitteilungen der Gemeindevertreter/innen

1. Die Linden an der Ortsdurchfahrt Tralau müssen gepflegt werden.

Die Angelegenheit wird an den Ausschuss für Bau, Wege, Umwelt und Wasserwirtschaft zur weiteren Beratung verwiesen

2.)

Punkt 6., betr.: Nachbesetzung der Ausschüsse

Durch das Ausscheiden des Gemeindevertreters Tassilo von Bary müssen Nachbesetzungen in Ausschüssen erfolgen.

1. Ausschuss für Finanzen, Aufgabenkontrolle und Prüfung der Jahresrechnung

Frau Petra Rudnitzki, SPD, und als Stellvertreter Herr Kurt Radde, SPD.

Abstimmungsergebnis: 11 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen

2. Ausschuss für Bau, Wege, Umwelt und Wasserwirtschaft

Herr Kurt Radde, SPD.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

3. Ausschuss für Kultur, Sport und Soziales

Stellvertreter für Petra Rudnitzki, SPD, Herr Kurt Radde, SPD.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Punkt 7., betr.:	Wahl des Vorsitzenden des Ausschusses für Finanzen, Aufgabenkontrolle und Prüfung der Jahresrechnung und Wahl eines stellvertretenden Vorsitzenden für den Ausschuss für Bau, Wege, Umwelt und Wasserwirtschaft
------------------	--

Als Vorsitzende für den Ausschuss für Finanzen, Aufgabenkontrolle und Prüfung der Jahresrechnung wird Frau Petra Rudnitzki, SPD, vorgeschlagen.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Als stellvertretender Vorsitzender für den Ausschuss für Bau, Wege, Umwelt und Wasserwirtschaft wird Herr Kurt Radde vorgeschlagen.

Abstimmungsergebnis: 12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Punkt 8., betr.: Wahl des/der 2. stellvertretenden Bürgermeisters/in

Herr Pareike schlägt Frau Ute Broening als 2. stellvertretende Bürgermeisterin vor.

Abstimmungsergebnis: 8 Ja-Stimmen, 5 Enthaltungen

Bürgermeister Lengfeld ernennt Frau Ute Broening zur 2. stellvertretenden Bürgermeisterin und überreicht ihr die Urkunde.

Hiernach erfolgt eine Sitzungsunterbrechung von 10 Minuten.

Punkt 9., betr.:	Nachmeldung von FFH-Gebieten; <u>hier:</u> Stellungnahme der Gemeinde
------------------	--

Die Gemeindevertretung nimmt den Bericht zunächst zur Kenntnis und beschließt, in der 40. Kalenderwoche am 29. oder 30.09.2003 um 19.00 Uhr in der Turnhalle in Tralau zu diesem Thema eine Einwohnerversammlung einzuberufen, um dann abschließend am 14.10.2003 um 19.30 Uhr in Schlamersdorf über die weitere Vorgehensweise zu beraten.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

-

-

Punkt 10., betr.:	Umbau Kläranlage Schlamersdorf; <u>hier:</u> Auftragsvergabe
----------------------	--

Das Submissionsergebnis des Ingenieurbüros Katja Reese wird der Gemeindevertretung als Tischvorlage vorgelegt. Es wird Erstaunen darüber geäußert, dass die Kostenschätzung und die abgegebenen Angebote sehr stark differieren. Die Verwaltung wird gebeten, dieses zu prüfen. Es ergeht folgender Beschluss:

Der Auftrag für den Umbau der Kläranlage in der Gemeinde Travenbrück, Ortsteil Schlamersdorf, wird an die Firma Schoer & Bollow, Bad Oldesloe, zu deren Angebot in Höhe von 110.273,14 € vergeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Punkt 11., betr.:	Gebührenhaushalt für die Wasserversorgungsanlage im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 1 in der Gemeinde Travenbrück / Ortsteil Tralau - Haushaltsjahr 2002
----------------------	---

Bürgermeister Lengfeld verliest die Sitzungsvorlage. Gemeindevertreter Radde stellt fest, dass der Wasserverbrauch trotz vermehrter Anschlüsse sinkt. Nach einer kurzen Diskussion ergeht folgender Beschluss:

Die Gemeindevertretung nimmt von dem Abschlussergebnis 2002 des Gebührenhaushaltes für die Wasserversorgungsanlage im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 1 in Tralau Kenntnis. Eine weitere Überprüfung und Anpassung der Gebühren soll im Finanzausschuss beraten werden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Punkt 12., betr.:	Wasserversorgung "Im Grünen Winkel"; <u>hier:</u> Gebührensatzung
----------------------	--

Dieser Tagesordnungspunkt wird aufgrund des Beschlusses im Tagesordnungspunkt 11) abgesetzt.

Zum nachfolgenden Tagesordnungspunkt 13) wird die Öffentlichkeit gemäß Geschäftsordnung ausgeschlossen.

Nach dem Tagesordnungspunkt 13) wird die Öffentlichkeit wieder hergestellt. Es sind keine Zuhörer mehr anwesend, so dass auf die Bekanntgabe der Beratungsergebnisse verzichtet wird.

Bürgermeister Lengfeld schließt die Sitzung um 23.10 Uhr.

—

Bürgermeister

—

Protokollführer